

## Découverte professionnelle européenne à travers des stages en entreprise au Portugal

**Académie : Poitiers**

**Nom et adresse complète de l'école ou l'établissement :** Clg Georges Clémenceau, rue des voûtes 79140 CERIZAY

**ZEP : oui**

**Téléphone :** 05-49-80-57-97

**Fax :** 05-49-80-52-12

**Mél de l'école ou de l'établissement :** ce.0790945Y@ac-poitiers.fr

**Adresse du site de l'école ou de l'établissement :**

**Coordonnées d'une personne contact :** Dominique Joannis, documentaliste

**Classe(s) concernée(s) :** 3<sup>ème</sup> options découverte professionnelle et 3<sup>ème</sup> SEGPA

**Discipline(s) concernée(s) :** technologie

**Date de l'écrit :** Juin 2008

**Axe académique** Aide au projet de l'élève

**Résumé :** La mise en place des stages en entreprises dans la région de Porto pour les élèves de 3<sup>ème</sup> DP a permis d'établir des comparaisons entre leur stage en France et leur stage au Portugal : conditions de travail, horaires, salaires, possibilités d'évolution. Les élèves ont été amenés à s'ouvrir sur l'Europe en utilisant la langue anglaise comme moyen de communication avec les élèves portugais et dans les entreprises.

**Mots-clés :**

<b>STRUCTURES</b>	<b>MODALITES DISPOSITIFS</b>	<b>THEMES</b>	<b>CHAMPS DISCIPLINAIRES</b>
Collège rural DP3 SEGPA ZEP	Partenariat Stages Dispositifs pour élèves à besoins spécifiques	Orientation Citoyenneté Ouverture internationale	Technologie Documentation Enseignement professionnel Anglais

# DECOUVERTE PROFESSIONNELLE EUROPEENNE A TRAVERS DES STAGES EN ENTREPRISES AU PORTUGAL

**Elèves concernés :** 3<sup>ème</sup> Option Découverte Professionnelle

## CADRE DU PROJET

Ce projet se situe dans un contexte bien précis et fait suite :

- à un projet bilatéral Comenius réalisé en 2004/2005 avec un établissement portugais de Grijó (Porto) basé sur la découverte industrielle et culturelle de la région et concernant des élèves de 4<sup>ème</sup> et de 4<sup>ème</sup> SEGPA
- à un voyage d'étude pour des élèves de 3<sup>ème</sup> Découverte Professionnelle + 3<sup>ème</sup> SEGPA effectué en mai 2007, basé sur la découverte du monde du travail et des entreprises portugaises et toujours rattaché à l'établissement portugais de Grijó

Les relations tissées avec l'établissement de Grijó et les professeurs portugais permettent d'approfondir la connaissance de la région de Porto et de créer des liens et des échanges avec des entreprises qui nous ont accueillis déjà plusieurs fois.

Cette expérience nous donne l'opportunité de faire évoluer cette collaboration européenne, conformément à l'axe d'ouverture internationale défini dans notre projet d'établissement, d'où notre volonté *d'institutionnaliser des stages d'élèves dans des entreprises européennes* et plus particulièrement au Portugal.

## L'ACTION INNOVANTE

Mettre en place des stages en entreprises dans la région de Porto pour les élèves de 3<sup>ème</sup> DP et permettre aux élèves d'établir des comparaisons entre leur stage en France et leur stage au Portugal : conditions de travail, horaires, salaires, possibilités d'évolution, etc.

L'action innovante se situe par rapport aux 7 points suivants : objectifs, impact, partenariat, activités, produit final, collaboration des élèves, évaluation.

PROJET INITIAL	BILAN ET EVOLUTION DU PROJET AU COURS DE L'ANNEE
<p><b>1. OBJECTIFS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- permettre aux élèves de l'option « Découverte Professionnelle » de découvrir le monde du travail et les normes de travail européennes</li> <li>- travailler en collaboration étroite avec les professeurs portugais et les entreprises portugaises pour organiser des stages et créer à long terme un réseau d'échanges entre entreprises françaises et portugaises qui permettra de développer les stages en entreprises à l'échelle de l'Europe</li> <li>- amener les élèves à s'ouvrir sur l'Europe en utilisant la langue anglaise comme moyen de communication avec les élèves portugais et dans les entreprises</li> <li>- apprendre aux élèves à établir une communication dans la durée avec leurs homologues européens grâce aux nouvelles technologies et à internet</li> <li>- permettre aux élèves de rattacher aux programmes scolaires des différentes disciplines des réalités culturelles et socio-économiques de terrain</li> </ul>	<p>Dans la mesure où l'organisation du projet nécessite deux années scolaires pour obtenir le financement global du déplacement à Porto, tous les objectifs n'ont pu être atteints cette année sans la mobilité à Porto.</p> <p>Mais des objectifs ont pu être atteints:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- des recherches ont permis aux élèves de découvrir l'organisation du travail dans différents pays européens et les différentes normes appliquées, concernant par ex : les horaires de travail : par semaine, par mois, le taux horaires, le salaire (SMIC), les congés payés</li> <li>- les élèves ont été amenés à utiliser les nouvelles technologies</li> <li>- une communication a été amorcée avec leurs homologues portugais</li> </ul> <p>D'autres objectifs concernant l'option - Découverte Professionnelle- instituent et pérennisent le travail mené au collège et l'orientation donnée à cette option par le professeur de Technologie qui en a la charge.</p> <p>La journée de mutualisation MEIPPE du 12 mars 2008 a conforté notre volonté :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- de faire, d'une part, de l'option DP, une véritable voie <i>d'orientation positive</i> basée sur la mise en place de stages, qui responsabilise les élèves en les rendant acteurs de leur orientation, et ne concerne pas seulement, comme dans la plupart des collèges, des élèves en difficultés qui n'ont pas le profil de ce dispositif.</li> <li>- d'optimiser d'autre part cette démarche éducative en orientation en sensibilisant les élèves au monde du travail européen, conformément aux axes du Projet Académique en matière d'orientation et d'ouverture internationale.</li> </ul>
<p><b>2. IMPACT ESCOMPTE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- sensibiliser les élèves à la notion de citoyenneté européenne en effectuant des stages en entreprise au Portugal</li> <li>- apprendre aux élèves à travailler en partenariat à l'échelle européenne</li> <li>- développer un partenariat local et tisser des liens privilégiés avec des entreprises françaises et portugaises dans le cadre de la « Découverte</li> </ul>	<p>Une volonté de développer la liaison école-entreprise, à travers un partenariat avec des entreprises locales mais également régionales et internationales, se dessine.</p> <p>Plus le collège s'ouvre sur l'extérieur, plus il véhicule une image positive par le biais des liens qu'il crée.</p> <p>On a pu noter la motivation des élèves à travers leur investissement pour la recherche de financement du déplacement.</p>

<p>Professionnelle »</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- développer la liaison école-entreprise</li> <li>- ouvrir le collège sur l'extérieur et renforcer le travail en équipe des enseignants par l'interdisciplinarité du projet</li> </ul>	<p>Démarche auprès des entreprises (une vingtaine) pour expliquer le projet afin de demander des financements.</p> <p>Le projet a été présenté aux journées « Portes ouvertes » du collège qui ont accueilli en mars dernier 250 personnes.</p>
<p><b>3. PARTENARIAT</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Etablissement portugais : Escola de Grijó</li> <li>- Les nombreuses entreprises de la région de Cerizay qui travaillent déjà avec le collège dans le cadre des stages en entreprises (SEGPA, DP3, Alternance...)</li> <li>- Entreprises portugaises du secteur de Grijó : <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'entreprise de liège AMORIM</li> <li>• L'entreprise de liège ALVARO COELHO</li> <li>• La société ALFATUBO (fabrication tubes et tuyaux)</li> <li>• L'entreprise de cordes COTESI</li> <li>• La société SUNVIAUTO, sous-traitant d'HEULIEZ</li> <li>• La société Grijó Tubes</li> <li>• Un atelier de céramique</li> </ul> </li> <li>- Le partenariat ne se limite pas à ces entreprises et des contacts sont en cours avec d'autres entreprises de secteurs différents.</li> </ul>	<p>Le partenariat entre l'établissement portugais et l'établissement français s'est encore renforcé et a fortement évolué dans sa volonté de s'ouvrir sur l'Europe et de sensibiliser les élèves à la notion de citoyenneté européenne.</p> <p>C'est ainsi qu'un projet Comenius multilatéral a été mis en place : la Bulgarie et la Hongrie ont rejoint la France et le Portugal pour amener les élèves à découvrir les réalités économiques et culturelles de quatre établissements et régions partenaires.</p> <p>On peut envisager à long terme de créer un réseau d'entreprises à l'échelle de l'Europe et de mettre en place des stages en entreprises également en Bulgarie et en Hongrie.</p>
<p><b>4. ACTIVITES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- recherche documentaire pour préparer les visites d'entreprises et les stages</li> <li>- échanges d'informations entre élèves français et portugais sur le thème commun</li> <li>- sensibilisation à l'utilisation des nouvelles technologies (appareil et caméscope numériques, webcam, réalisation de pages web, création de site thématique dans Portées...)</li> </ul>	<p>Les élèves se sont documentés sur les entreprises pour préparer les visites et les stages.</p> <p>Ils ont rédigé des questionnaires destinés aux entreprises.</p> <p>Utilisation des nouvelles technologies.</p>
<p><b>5. PRODUIT FINAL ENVISAGE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Chaque élève réalisera un rapport de stage et constituera un dossier sur les différentes visites d'entreprises et les normes de travail européennes.</li> <li>Dans le cadre de l'expérimentation - Portées-, les élèves élaboreront des pages web et des sites thématiques sur leur séjour.</li> </ul>	<p>Pour le stage en France comme pour le stage au Portugal, chaque élève doit réaliser parallèlement à son rapport de stage un diaporama, support de son exposé oral.</p> <p>Dans le cadre de l'intranet - Portées - un portail collaboratif européen servira de lieu d'échanges.</p>
<p><b>6. COLLABORATION DES ELEVES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Les élèves français et portugais échangeront (internet, webcam...) dès le début de l'année scolaire. Ils se rencontreront régulièrement par visio-conférence.</li> </ul>	<p>Dans la mesure où le déplacement à Porto n'a pu</p>

<p>- Les élèves portugais concernés apprennent tous le français et se verront, de ce fait, attribuer chacun un correspondant français, mais ils pourront également communiquer avec les élèves français en anglais.</p> <p>Dans l'établissement partenaire, les élèves échangeront sur les visites d'entreprises communes et compléteront ensemble leurs dossiers sur le thème commun pendant leurs heures de concertation à la bibliothèque de l'école.</p> <p><u>Thème commun</u> : Les conditions de travail en Europe et les différentes législations du travail.</p>	<p>aboutir cette année, la collaboration des élèves s'est essentiellement basée sur un échange d'informations sur les conditions de travail propres à chacun des pays.</p> <p>Elargir ce thème aux pays d'Europe avec lesquels le collège mène des projets.</p>
<p><b>7. EVALUATION DU PROJET</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- rapports de stages présentés en fin d'année devant la commission d'évaluation de l'option Découverte Professionnelle, composée d'enseignants, de chefs d'entreprises et de parents</li> <li>- site internet du collège et « Portées »</li> <li>- concertation régulière de l'équipe pédagogique de la classe de 3<sup>ème</sup> Découverte</li> <li>- concertation régulière des enseignants français et portugais</li> <li>- liens établis avec les partenaires industriels locaux, français et portugais</li> <li>- diaporama présenté aux « portes ouvertes » et aux élèves du collège</li> <li>- CD-ROM de présentation sur des métiers et des cursus de formations au Portugal</li> </ul>	<p>La qualité du rapport de stage permet d'évaluer une grande partie des acquis. Le cahier des charges du rapport de stage est le même pour les stages effectués en France et ceux effectués au Portugal :</p> <p>Introduction Présentation de l'élève (cursus scolaire, loisirs, ...) Présentation de l'entreprise :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Situation géographique</li> <li>- Historique</li> <li>- Structure juridique</li> <li>- Secteur d'activité</li> <li>- Effectif</li> <li>- Organigramme</li> </ul> <p>Activités découvertes et réalisées pendant le stage Présentation du métier découvert (études) Conclusion Lettre de remerciements</p>

## PERSPECTIVES 2008/2009

Une année supplémentaire devrait permettre de réunir le budget nécessaire au déplacement à Porto, soit 13 000 euros et d'envisager des stages en entreprises au printemps 2009.

Les enseignants impliqués vont travailler à l'obtention des subventions en sollicitant les entreprises locales et tous les organismes susceptibles de les aider à mener à bien ce projet.

## Auto-évaluation : la synthèse MEIPPE

Établissement : Collège G. Clémenceau de Cerizay

Intitulé de l'action innovante : Découverte professionnelle à travers des stages au Portugal

Public concerné	Elèves	Enseignants	Projet d'établissement
<p>Étapes d'évaluation</p> <p><b>HIER, LES CONSTATS</b> (analyses ou attentes ou conception de stratégies, de processus...)</p>	<p>Stages dans le cadre de l'option Découverte professionnelle sur deux périodes : 3 jours en décembre pour découverte des entreprises et 3 jours en janvier pour découverte des métiers avec tuteurs</p>	<p>Le professeur de technologie chargé de cet enseignement et la documentaliste, désireux d'<b>utiliser les marges de manœuvre de cette option DP3 pour favoriser la curiosité des élèves sur les réalités économiques et sociales</b></p>	<p>Projet Comenius 2004-2006 : début d'un partenariat avec l'entreprise Heuliez et des entreprises partenaires dans la région de Porto et surtout liens avec l'établissement portugais de Grijo</p>
<p><b>AUJOURD'HUI, LES ÉVOLUTIONS</b> (résultats en termes de connaissances, ou de capacités, compétences, d'attitudes ; l'aspect qualitatif....)</p>	<p>Motivation forte des élèves pour la recherche de financement du voyage et surtout dans la démarche de découverte comparative de l'organisation du travail et des entreprises dans divers pays européens Plus grande autonomie Valorisation de compétences habituellement non évaluées (ex. : <i>travail en équipe, utilisation des TIC</i>)</p>	<p>Volonté de développer les liens du collège avec des entreprises locales, régionales et internationales</p> <p><b>Volonté de faire de l'option DP3 une voie d'orientation positive, grâce à des contacts européens institutionnalisés</b></p>	<p>Axes ouverture culturelle et orientation : Ouverture européenne élargie vers la Bulgarie et la Hongrie pour découvrir les réalités économiques, sociales et culturelles de quatre établissements et régions partenaires dans le cadre d'un projet Comenius multilatéral 2008-2010</p>
<p><b>DEMAIN, LES IMPACTS</b> (réajustements prévus ou effets dans la durée ou perspectives...)</p>	<p>Les élèves français et portugais échangeront dès le début de l'année scolaire 2008-2009 et se rencontreront régulièrement par visioconférence</p>	<p>Utilisation d'un cédérom de présentation des métiers et cursus de formation au Portugal Concertation régulière (cf. ci-dessous) <b>Volonté d'améliorer l'image de marque de l'option</b> (cf. ci-dessous)</p>	<p>Axes ouverture culturelle et orientation : (cf. ci-dessus) Portail collaboratif européen, lieu d'échanges dans le cadre de L'ENT Portées 3</p>
<p>Conditions de réussite</p>	<p>Concertation régulière de l'équipe pédagogique de la classe de 3<sup>ème</sup> découverte et des enseignants français et portugais ; Maintien et consolidation des liens avec les entreprises et établissements partenaires Journée MEIPPE de mutualisation du 12 mars 2008 qui a permis de recentrer le projet <b>Changement d'appellation de l'option (CEE : « Culture économique et entreprises) pour éviter la confusion avec DP6 et pour améliorer l'image de marque de l'option</b> Partenariats locaux indispensables pour le financement et l'efficacité du voyage programmé en mars 2009</p>		
<p>Outils d'évaluation utilisés</p>	<p>Rapport de stage de chaque élève établi sur la base d'un cahier des charges et accompagné d'un diaporama Mesure de l'image positive du collège suite à l'enrichissement et aux potentialités des liens ainsi créés et à l'ouverture européenne Indicateurs de l'orientation des 16 élèves de troisième qui ont suivi l'option cette année : 7 en seconde, 5 en lycée professionnel, 3 en apprentissage, 1 redoublement en vue de l'accès en seconde</p>		